

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 711/2006

z dnia 20 marca 2006 r.

dotyczące wprowadzenia w życie Porozumienia w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki zgodnie z art. XXIV:6 i art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 dotyczącego zmiany koncesji na listach koncesyjnych Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do Unii Europejskiej, zmieniające i uzupełniające załącznik I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

(3) Rozporządzenie (EWG) nr 2658/87 powinno zatem zostać odpowiednio zmienione i uzupełnione,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

uwzględniając wniosek Komisji,

Artykuł 1

W załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 wprowadza się następujące zmiany:

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2658/87⁽¹⁾ ustanowiono nomenklaturę towarów, zwaną dalej „Nomenklaturą Scaloną” i określono konwencyjne stawki celne Wspólnej Taryfy Celnej.

a) w części drugiej – Tabela stawek celnych – stawki celne zmienia się zgodnie z lit. a) Załącznika do niniejszego rozporządzenia;

(2) Decyzją 2006/333/WE z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki zgodnie z art. XXIV:6 i art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT) 1994 dotyczącego zmiany koncesji na listach koncesyjnych Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do Unii Europejskiej⁽²⁾, Rada zatwierdziła w imieniu Wspólnoty wyżej wymienione Porozumienie w celu zakończenia negocjacji wszczętych zgodnie z art. XXIV:6 GATT 1994.

b) część trzecią sekcję III załącznik 7 – Kontyngenty taryfowe WTO, które mają zostać otwarte przez właściwe władze wspólnotowe – zmienia się poprzez zmianę stawek celnych i uzupełnienie ilości kontyngentu zgodnie z warunkami wskazanymi w lit. b) Załącznika do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

⁽¹⁾ Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 486/2006 (Dz.U. L 88 z 25.3.2006, str. 1).

⁽²⁾ Patrz: str. 13 niniejszego Dziennika Urzędowego.

Artykuł 1 lit. b) stosuje się po upływie sześciu tygodni od daty opublikowania niniejszego rozporządzenia.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 marca 2006 r.

W imieniu Rady

U. PLASSNIK

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Nie naruszając zasad interpretacji Nomenklatury Scalonej, opis produktów ma charakter wyłącznie informacyjny, a koncesje określa się w kontekście niniejszego Załącznika poprzez kody CN obowiązujące w momencie przyjęcia niniejszego rozporządzenia. W przypadku gdy wskazane są kody ex CN, koncesje należy określać poprzez zastosowanie kodu CN oraz odpowiadającego mu opisu.

- a) W załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87, część druga – Tabela stawek celnych – stawki celne są następujące:

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna
Numer pozycji taryfowej 0304 20 58	Filety zamrożone z morszczuka	Cło związane 6,1 %
Numer pozycji taryfowej 0304 20 85	Filety zamrożone z mintaja (<i>Theragra chalcogramma</i>)	Cło związane 14,2 %
Numer pozycji taryfowej 0304 90 05	Surimi	Cło związane 14,2 %
Numer pozycji taryfowej 2106 10 80	Koncentraty białkowe	Zniesienie cła <i>ad valorem</i> w wysokości 9 %
Numer pozycji taryfowej 3920 91 00	Polibutyral winylu	Cło związane 6,1 %
Numer pozycji taryfowej 7609 00 00	Rury z aluminium	Cło związane 5,9 %
Numer pozycji taryfowej 8102 96 00	Drut z molibdenu	Cło związane 6,1 %

- b) W załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87, część trzecia sekcja III załącznik 7 – Kontyngenty taryfowe WTO, które mają zostać otwarte przez właściwe władze wspólnotowe – inne warunki są następujące:

Kod CN	Wyszczególnienie	Inne warunki
Numery pozycji taryfowych 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49, 0102 90 59, 0102 90 69, 0102 90 79	Bydło żywe, byki, krowy i jałówki (inne niż do uboju) następujących ras górskich: łaciate ras Simental, Schwyz i Fribourg	Zmiana kontyngentu taryfowego WE (<i>erga omnes</i>) na 711 sztuk, ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 4 %
Numery pozycji taryfowych 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49, 0102 90 59, 0102 90 69	Bydło żywe, jałówki i krowy (inne niż do uboju) następujących ras górskich: siwe, brunatne, żółte, łaciate ras Simental i Pinzgauer	Zmiana kontyngentu taryfowego WE (<i>erga omnes</i>) na 710 sztuk, ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 6 %
Numery pozycji taryfowych 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49	Bydło żywe o masie 300 kg lub mniejszej przeznaczone do opasu	Zmiana kontyngentu taryfowego WE (<i>erga omnes</i>) na 24 070 sztuk, o stawce celnej w ramach kontyngentu w wysokości 16 % + 582 EUR za tonę
Numery pozycji taryfowych 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90	Owce żywe, inne niż zwierzęta hodowlane czystej krwi	Zmiana kontyngentu taryfowego WE (<i>erga omnes</i>) na 5 676 sztuk, o stawce celnej w ramach kontyngentu w wysokości 10 %
Numery pozycji taryfowych 0202 20 30, 0202 30, 0206 29 91	Mięso z bydła, mrożone; ćwierci przednie nierozdzielone lub rozdzielone; bez kości oraz jadalne podroby z bydła, zamrożone; przepona gruba i przepona cienka. Mięso przywożone stosuje się do przetwarzania	Dodanie 4 003 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numery pozycji taryfowych ex 0203 19 55 i ex 0203 29 55	Zamrożone szynki i schaby bez kości	Otwarcie kontyngentu taryfowego krajowego (USA) w wysokości 4 722 ton ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 250 EUR za tonę

Kod CN	Wyszczególnienie	Inne warunki
Numery pozycji taryfowych ex 0203 19 55 i ex 0203 29 55	Zamrożone szynki i schaby bez kości	Dodanie 1 265 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numer pozycji taryfowej 0203 11 10, 0203 21 10	Tusze i półtusze ze świń domowych, świeże, schłodzone lub zamrożone	Dodanie 67 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numery pozycji taryfowych 0203 12 11, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 19 13, 0203 19 15, 0203 19 55, 0203 19 59, 0203 22 11, 0203 22 19, 0203 29 11, 0203 29 13, 0203 29 15, 0203 29 55, 0203 29 59	Kawałki świń domowych, świeże, schłodzone lub zamrożone, z kością i bez kości, z wyłączeniem połówki, zgłaszanej oddzielnie	Dodanie 35 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numery pozycji taryfowych i stawki celne poza kontyn- gentem taryfowym (patrz: przypis ⁽¹⁾)	Drób	Otwarcie kontyngentu taryfowego krajowego (USA) w wysokości 16 665 ton
Numery pozycji taryfowych 0207 11 10, 0207 11 30, 0207 11 90, 0207 12 10, 0207 12 90	Tusze kurczaków, świeże, schłodzone lub zamrożone	Dodanie 49 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numery pozycji taryfowych 0207 13 10, 0207 13 20, 0207 13 30, 0207 13 40, 0207 13 50, 0207 13 60, 0207 13 70, 0207 14 20, 0207 14 30, 0207 14 40, 0207 14 60	Kawałki kurczaków, świeże, schłodzone lub zamrożone	Dodanie 4 070 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numer pozycji taryfowej 0207 14 10	Kawałki z ptactwa	Dodanie 1 605 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 795 EUR za tonę
Numery pozycji taryfowych 0207 24 10, 0207 24 90, 0207 25 10, 0207 25 90, 0207 26 10, 0207 26 20, 0207 26 30, 0207 26 40, 0207 26 50, 0207 26 60, 0207 26 70, 0207 26 80, 0207 27 30, 0207 27 40, 0207 27 50, 0207 27 60, 0207 27 70	Mięso z indyków, świeże, schłodzone lub zamrożone	Dodanie 201 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE

Kod CN	Wyszczególnienie	Inne warunki
Numery pozycji taryfowych 0207 27 10, 0207 27 20, 0207 27 80	Kawałki z indyków, mrożone	Dodanie 2 485 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numery pozycji taryfowych ex 0406 10 20, ex 0406 10 80	Ser do pizzy	Dodanie 60 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numery pozycji taryfowych ex 0406 30 10, 0406 90 13	Emmentaler	Dodanie 38 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numery pozycji taryfowych ex 0406 30 10, 0406 90 15	Gruyère, Sbrinz	Dodanie 213 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numer pozycji taryfowej 0406 90 01	Sery przeznaczone do przetworzenia	Dodanie 7 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numer pozycji taryfowej 0406 90 21	Cheddar	Dodanie 5 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numery pozycji taryfowych ex 0406 10 20, ex 0406 10 80, 0406 20 90, 0406 30 31, 0406 30 39, 0406 30 90, 0406 40 10, 0407 40 50, 0407 40 90, 0406 90 17, 0406 90 18, 0406 90 23, 0406 90 25, 0406 90 27, 0406 90 29, 0406 90 31, 0406 90 33, 0406 90 35, 0406 90 37, 0406 90 39, 0406 90 50, ex 0406 90 63, 0406 90 69, 0406 90 73, ex 0406 90 75, ex 0406 90 76, 0406 90 78, ex 0406 90 79, ex 0406 90 81, 0406 90 82, 0406 90 84, 0406 90 86, 0406 90 87, 0406 90 88, 0406 90 93, 0406 90 99	Sery świeże	Dodanie 25 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numer pozycji taryfowej ex 0701 90 51	Świeże lub schłodzone młode ziemniaki	Dodanie 295 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numer pozycji taryfowej 0702 00 00	Pomidory	Otwarcie kontyngentu taryfowego w wysokości 472 ton (<i>erga omnes</i>) ze stawką celną w ramach kontyn- gentu w wysokości 12 %
Numer pozycji taryfowej 0706 10 00	Marchew i rzepa	Dodanie 44 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numer pozycji taryfowej ex 0707 00 05	Ogórki	Dodanie 34 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE

Kod CN	Wyszczególnienie	Inne warunki
Numer pozycji taryfowej 1001 90 99	Pszenica zwykła	Dodanie 6 787 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 12 EUR za tonę
Numer pozycji taryfowej 1003 00	Jęczmień	Dodanie 6 215 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 16 EUR za tonę
Numery pozycji taryfowych 1005 10 90, 1005 90 00	Kukurydza	Otwarcie kontyngentu taryfowego w wysokości 242 074 ton (<i>erga omnes</i>), ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 0 %
Numer pozycji taryfowej 1006 10	Ryż niełuskany	Wprowadzone w życie rozporządzeniem (WE) nr 683/2006
Numer pozycji taryfowej 1006 20	Ryż łuskany	Wprowadzone w życie rozporządzeniem (WE) nr 683/2006
Numer pozycji taryfowej 1006 30	Ryż częściowo i całkowicie bielony	Wprowadzone w życie rozporządzeniem (WE) nr 683/2006
Numer pozycji taryfowej 1006 40	Ryż łamany	Wprowadzone w życie rozporządzeniem (WE) nr 683/2006
Numery pozycji taryfowych 1601 00 91, 1601 00 99	Kiełbasy, suche lub do smarowania, niegotowane	Dodanie 2 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numery pozycji taryfowych 1602 41 10, 1602 42 10, 1602 49 11, 1602 49 13, 1602 49 15, 1602 49 19, 1602 49 30, 1602 49 50	Mięso ze świń domowych zakonserwowane	Dodanie 61 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numer pozycji taryfowej 1701 11 10	Cukier trzcinowy surowy	Dodanie 1 413 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 98 EUR za tonę
Numer pozycji taryfowej 1702 50 00	Fruktoza	Otwarcie kontyngentu taryfowego w wysokości 1 253 tony (<i>erga omnes</i>) ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 20 %
Numer pozycji taryfowej 1806	Czekolada	Otwarcie kontyngentu taryfowego w wysokości 107 ton (<i>erga omnes</i>) ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 43 %
Numery pozycji taryfowych 1901 90 99, 1904 30 00, 1904 90 80, 1905 90 20	Przetwory spożywcze ze zbóż	Otwarcie kontyngentu taryfowego w wysokości 191 ton (<i>erga omnes</i>) ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 33 %
Numer pozycji taryfowej 1902; z wyłączeniem 1902 20 10 i ex 1902 20 30	Makarony	Otwarcie kontyngentu taryfowego w wysokości 532 ton (<i>erga omnes</i>) ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 11 %
Numery pozycji taryfowych (patrz: przypis ⁽²⁾)	Zakonserwowane ananasy, owoce cytrusowe, gruszki, morele, wiśnie i czereśnie, brzoskwinie oraz truskawki	Otwarcie kontyngentu taryfowego w wysokości 2 838 ton (<i>erga omnes</i>) ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 20 %. Stosuje się obecne stawki celne WE poza kontyngentem

Kod CN	Wyszczególnienie	Inne warunki
Numery pozycji taryfowych 2009 11 11, 2009 11 19, 2009 19 11, 2009 19 19, 2009 29 11, 2009 29 19, 2009 39 11, 2009 39 19, 2009 49 11, 2009 49 19, 2009 79 11, 2009 79 19, 2009 80 11, 2009 80 19, 2009 80 32, 2009 80 33, 2009 80 35, 2009 80 36, 2009 80 38, 2009 90 11, 2009 90 19, 2009 90 21, 2009 90 29	Soki owocowe	Otwarcie kontyngentu taryfowego w wysokości 7 044 ton (<i>erga omnes</i>) ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 20 %
Numery pozycji taryfowych 2009 61 90, 2009 69 11, 2009 69 19, 2009 69 51, 2009 69 90	Sok winogronowy	Dodanie 29 ton (<i>erga omnes</i>) w ramach kontyngentu taryfowego WE
Numer pozycji taryfowej 2106 90 98	Przetwory spożywcze	Otwarcie kontyngentu taryfowego w wysokości 921 ton (<i>erga omnes</i>) ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 18 %
Numer pozycji taryfowej 2303 10 11	Gluten kukurydziany	Otwarcie kontyngentu taryfowego krajowego (USA) w wysokości 10 000 ton ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 16 %
Numery pozycji taryfowych 2309 10 13, 2309 10 15, 2309 10 19, 2309 10 33, 2309 10 39, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 10 59, 2309 10 70	Pokarm dla psów lub kotów	Otwarcie kontyngentu taryfowego w wysokości 2 058 ton (<i>erga omnes</i>) ze stawką celną w ramach kontyngentu w wysokości 7 %
(¹) 0207 11 10 (131 EUR/t) 0207 12 90 (162 EUR/t) 0207 13 40 (93 EUR/t) 0207 14 10 (795 EUR/t) 0207 14 50 (0 %) 0207 24 90 (186 EUR/t) 0207 26 20 (205 EUR/t) 0207 26 60 (127 EUR/t) 0207 27 20 (0 %) 0207 27 60 (127 EUR/t)	0207 11 30 (149 EUR/t) 0207 13 10 (512 EUR/t) 0207 13 50 (301 EUR/t) 0207 14 20 (179 EUR/t) 0207 14 60 (231 EUR/t) 0207 25 10 (170 EUR/t) 0207 26 30 (134 EUR/t) 0207 26 70 (230 EUR/t) 0207 27 30 (134 EUR/t) 0207 27 70 (230 EUR/t)	0207 11 90 (162 EUR/t) 0207 13 20 (179 EUR/t) 0207 13 60 (231 EUR/t) 0207 14 30 (134 EUR/t) 0207 14 70 (0 %) 0207 25 90 (186 EUR/t) 0207 26 40 (93 EUR/t) 0207 26 80 (415 EUR/t) 0207 27 40 (93 EUR/t) 0207 27 80 (0 %)
(²) 2008 20 11: 25,6 + 2,5 EUR/100 kg/net 2008 20 39: 25,6 2008 30 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net 2008 30 79: 20,8 2008 40 21: 24 2008 40 39: 25,6 2008 50 31: 24 2008 50 59: 25,6 2008 60 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net 2008 60 60: 20,8 2008 70 31: 24 2008 70 59: 25,6 2008 80 31: 24	2008 20 19: 25,6 2008 20 71: 20,8 2008 30 31: 24 2008 40 11: 25,6 2008 40 29: 25,6 2008 50 11: 25,6 2008 50 39: 25,6 2008 50 71: 20,8 2008 60 31: 24 2008 70 11: 25,6 2008 70 39: 25,6 2008 80 11: 25,6 2008 80 39: 25,6	2008 20 31: 25,6 + 2,5 EUR/100 kg/net 2008 30 11: 25,6 2008 30 39: 25,6 2008 40 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net 2008 40 31: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net 2008 50 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net 2008 50 51: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net 2008 60 11: 25,6 2008 60 39: 25,6 2008 79 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net 2008 70 51: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net 2008 80 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/net 2008 80 70: 20,8